

[Texte]

co-operative, took them aside and sold them various things. I have a crack pipe, I have a couple of other pipes, I have some cocaine equipment. The uses were all explained, right here on Rideau Street in staid Ottawa. So I want to see the bill go through as fast as I possibly can.

**The Chairman:** Mr. Domm, do you have anything further on this?

**Mr. Domm:** No.

**The Chairman:** Witnesses, I wish to thank you for your launch of our study of the bill today. Assistant Commissioner Stamler, you have been most helpful. It has been a very graphic display that you have given us with the samples of equipment and also your expert witness.

Sergent Pelletier, merci pour votre témoignage d'expert. Nous souhaitons poursuivre notre étude de ce projet de loi.

This meeting will now proceed to the business of the committee. Is it the wish of members that we go in camera for that purpose? Is that necessary or desirable? We are going to be discussing the further work of the committee and the witness list.

**Mr. Horner:** As far as I am concerned, it is not necessary.

**The Chairman:** Then we will go ahead. We will excuse the witnesses. They do not need to leave, but you are excused from the table, gentlemen. Thank you very much again.

We will now look at the list of witnesses and the clerk, in line with our direction given to him at the last meeting, has been in touch with the list of witnesses.

I can report that the Canadian Bar Association has declined to appear, in part because of the burden of its work in other areas, but also because of the short timeframe that was described to them. There is no response yet from the Criminal Lawyers Association. The Canadian Medical Association has replied in the negative. I wonder if the clerk can elaborate on that. Did the Canadian Medical Association give any reasons?

**The Clerk of the Committee:** Yes. In part it is because this is the busiest part of the year for them; they are having all sorts of district meetings. They are willing to write a letter stating their general position on the bill, but not to make an appearance or submit a brief.

**The Chairman:** Shall we encourage them to write a letter then?

**Some hon members:** Agreed.

**The Chairman:** The Canadian Civil Liberties Association said no, much for the same reason as the Canadian Bar Association; that is, that they were not prepared within our timeframe to prepare a response. The Canadian Pharmaceutical Association is now scheduled

[Traduction]

les a pris à part et on leur a vendu toutes sortes de choses. J'ai différentes sortes de pipes, j'ai des accessoires pour la cocaïne. On leur a expliqué en détail comment s'en servir, ici même, rue Rideau, dans la ville supposément conservatrice d'Ottawa. Je souhaite donc que ce projet de loi soit adopté le plus rapidement possible.

**Le président:** Monsieur Domm, avez-vous quelque chose à ajouter?

**M. Domm:** Non.

**Le président:** Messieurs les témoins, je vous remercie d'avoir lancé aujourd'hui notre étude du projet de loi. Commissaire adjoint Stamler, votre contribution nous a été précieuse. Vous nous avez très bien expliqué la situation, grâce à tous ces échantillons et à la contribution de vos experts.

Sergeant Pelletier, thank you for your expert appearance. We wish to continue our study of this bill.

Nous passons maintenant aux travaux du Comité. Les membres du Comité souhaitent-ils que nous siégions à huis clos? Est-ce nécessaire ou souhaitable? Nous allons discuter des travaux futurs du Comité et de la liste des témoins.

**M. Horner:** En ce qui me concerne, ce n'est pas nécessaire.

**Le président:** Poursuivons donc. Nous permettrons aux témoins de disposer. Vous n'êtes pas obligés de partir, mais vous pouvez quitter la table, messieurs. Merci beaucoup.

Nous passons maintenant aux témoins avec lesquels notre greffier a communiqué, comme nous le lui avions demandé lors de la dernière réunion.

Je suis à même de vous dire que l'Association du barreau canadien a décliné notre offre, en partie à cause de sa charge de travail dans d'autres domaines, mais aussi parce que nos délais sont trop courts. Nous n'avons pas encore reçu de réponse de la Criminal Lawyers Association. L'Association médicale canadienne a également décliné notre invitation. Le greffier pourrait peut-être nous dire pourquoi. L'Association médicale canadienne a-t-elle donné des raisons?

**Le greffier du Comité:** Oui. C'est en partie parce que c'est leur période la plus occupée de l'année; ils ont toutes sortes de réunions régionales. Ils sont disposés à nous faire parvenir une lettre énonçant leur position sur le projet de loi de façon générale, mais non à comparaître ou à présenter un mémoire.

**Le président:** Devrions-nous les encourager à nous écrire une lettre alors?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** L'Association canadienne des libertés civiles a décliné notre invitation pour les mêmes raisons que l'Association du barreau canadien, à savoir qu'ils n'auraient pas le temps de préparer de mémoire dans un si bref délai. L'Association pharmaceutique canadienne